

député dont le nom m'échappe pour le moment, l'honorable député de Villeneuve attendra que nous ayons atteint l'article en question, ce qui nous permettrait de procéder jusqu'à ce moment-là?

M. Caouette: C'est le principe du bill.

M. Dupuis: Le député de Villeneuve ne veut pas procéder normalement.

M. Caouette: Monsieur le président, j'entends le député de Saint-Jean-Iberville-Napierville (M. Dupuis) dire que nous ne voulons pas procéder normalement.

M. Dupuis: C'est exact.

M. Caouette: Ce que nous n'acceptons pas, c'est que nous étudions le bill article par article, alors que nous devrions l'étudier dans son ensemble.

Nous avons proposé un amendement qui a été déclaré irrégulier par le président de la Chambre, et nous en appelons de sa décision. C'est assez simple. Si le député de Saint-Jean-Iberville-Napierville se servait de son intelligence, il devrait comprendre cela.

M. Dupuis: Le député de Villeneuve ne veut pas procéder normalement.

M. Caouette: Monsieur le président, si le député de Saint-Jean-Iberville-Napierville désire prendre la parole, je lui suggère de s'adresser à vous.

(Traduction)

M. l'Orateur suppléant reprend le fauteuil, et le président du comité remet le rapport suivant:

En comité plénier lorsque l'article 1 du bill S-7 a été étudié, l'honorable député de Lapointe a proposé la modification suivante:

(Texte)

M. Grégoire, appuyé par M. Caouette, propose que ledit bill S-7, qui diffère du français à l'anglais et qui n'est pas très clair, soit reporté au comité pour une période de six mois.

(Traduction)

La présidence a décidé que l'amendement proposé était irrecevable, parce qu'il ne se rapporte pas à l'article 1 dudit bill. Sur ce, l'honorable député de Villeneuve en appelle à la Chambre de la décision de la présidence.

(La Chambre est appelée à se prononcer sur la motion suivante: la décision de la présidence doit-elle être maintenue? La décision, mise aux voix, est maintenue.)

ONT VOTÉ POUR:

MM.

Addison

Aiken

Aikenbrack

Armstrong

Asselin (Notre-Dame-de-Grâce)

MM.

Asselin (Richmond-Wolfe)

Badanai

Balcer

Barnett

Batten

Béchar

Benidickson

Benson

Berger

Bigg

Blouin

Boulanger

Brewin

Byrne

Cameron (High-Park)

Cameron (Nanaimo-Cowichan-Les Îles)

Cantelon

Cantin

Cardiff

Cardin

Caron

Carter

Casselman (M^{me})

Chattertown

Chevrier

Chrétien

Churchill

Clancy

Coates

Côté (Chicoutimi)

Crossman

Crouse

Danforth

Davis

Deachman

Deschatelets

Dinsdale

Doucett

Douglas

Drouin

Drury

Dubé

Dupuis

Émard

Enns

Éthier

Eudes

Fairweather

Fane

Favreau

Fisher

Fleming

Flemming

Forbes

Forest

Francis

Frenette

Garland

Gelber

Gendron

Godin

Graffey

Granger

Gray

Groos

Guay

Habel

Hahn

Haidasz

Hales

Hamilton

Harley

Hays

Hellyer

Herridge

Honey

Horner (Acadia)

Horner (Jasper-Edson)

Howard

Howe (Wellington-Huron)

Irvine

Jewett (M^{lle})

Jorgenson

Kennedy

Kindt

Klein

Knowles

Korchinski

Lachance

Laing

Lamb

Lamontagne

Laniel

Laverdière

Leduc

Lloyd

Loney

Macdonald

MacEachen

MacEwan

MacInnis

MacLean (Queens)

Macquarrie

MacRae

McBain

McCutcheon

McIlraith

McIntosh

McMillan

McNulty

McWilliam

Madill

Mandziuk

Martin (Essex-Est)

Mather

Matheson

Matte

Millar

Mitchell

Monteith

Moore

Moreau

Morison

Muir (Cap-Breton-Nord et Victoria)

Mullaly

Munro

Nasserdén

Nesbitt

Nicholson

Nielsen

Nixon

Nugent

O'Keefe

Orlikow

Ormiston

Ouellet

Pascoe

Patterson

Pennell

Pépin

Peters

Pickersgill

Pigeon

Prittie

Pugh

Rapp

Regan

Ricard

Richard

Rideout

Rinfret

Robichaud

Rock

Rouleau

Roxburgh

Ryan

Rynard

Sharp

Simpson

Slogan

Smallwood

Southam

Starr

Stefanson